

# 大漢公報

## The Chinese Times

1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

(號三〇一第卷八十八第紙聞新) Tuesday Dec. 7 1976 (Vol. 38 No. 103 Page 1)

報費價目表	
每份	五毛
每月	三元五角
每季	十元五角
半年	二十一元
全年	四十二元
零售每份	一毛五



(歲次丙辰年 十月六十七日)

### 全加財長聯席會議有激烈辯論

## 各省經費稅務 重整未獲協議

## 重整未獲協議

【渥太華訊】聯邦及各省財政廳長昨日結束為期兩天、稅務分配會議，在渥太華舉行。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。

【渥太華訊】聯邦及各省財政廳長昨日結束為期兩天、稅務分配會議，在渥太華舉行。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。

【渥太華訊】聯邦及各省財政廳長昨日結束為期兩天、稅務分配會議，在渥太華舉行。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。

【渥太華訊】聯邦及各省財政廳長昨日結束為期兩天、稅務分配會議，在渥太華舉行。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。

【渥太華訊】聯邦及各省財政廳長昨日結束為期兩天、稅務分配會議，在渥太華舉行。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。

【渥太華訊】聯邦及各省財政廳長昨日結束為期兩天、稅務分配會議，在渥太華舉行。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。會議中，各省財政廳長對聯邦政府提出的稅務分配方案，未能達成協議。

### 美國國務卿基辛格 最後一次外交旅程

## 最後一次外交旅程

## 最後一次外交旅程

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

### 美謂不用畏懼加國 美謂不用畏懼加國

## 美謂不用畏懼加國

## 美謂不用畏懼加國

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

【華盛頓訊】美國國務卿基辛格，今日開始在比利時布魯塞爾，進行最後一次外交旅程。基辛格將與比利時首相德威爾德會談，並與荷蘭首相德宗夫會談。

### 新酒例禁裸體艷舞 市長議員歡迎雲市將訂地方方法

## 新酒例禁裸體艷舞

## 新酒例禁裸體艷舞

【特訊】太極報報導，昨星期五公佈卑詩省的新酒例，將使不少有脫衣舞表演的酒店不能繼續營業。新酒例規定，各地方政府有權禁止持有牌照的娛樂場所的表演。

【特訊】太極報報導，昨星期五公佈卑詩省的新酒例，將使不少有脫衣舞表演的酒店不能繼續營業。新酒例規定，各地方政府有權禁止持有牌照的娛樂場所的表演。

【特訊】太極報報導，昨星期五公佈卑詩省的新酒例，將使不少有脫衣舞表演的酒店不能繼續營業。新酒例規定，各地方政府有權禁止持有牌照的娛樂場所的表演。

【特訊】太極報報導，昨星期五公佈卑詩省的新酒例，將使不少有脫衣舞表演的酒店不能繼續營業。新酒例規定，各地方政府有權禁止持有牌照的娛樂場所的表演。

【特訊】太極報報導，昨星期五公佈卑詩省的新酒例，將使不少有脫衣舞表演的酒店不能繼續營業。新酒例規定，各地方政府有權禁止持有牌照的娛樂場所的表演。

【特訊】太極報報導，昨星期五公佈卑詩省的新酒例，將使不少有脫衣舞表演的酒店不能繼續營業。新酒例規定，各地方政府有權禁止持有牌照的娛樂場所的表演。

### 望觀多射注冒感防預 絕拒十六分百計統全

## 望觀多射注冒感防預

## 望觀多射注冒感防預

【渥太華訊】加拿大十人中有四人預備接受注射預防流行性感冒疫苗。大多數拒絕，或持保留態度。據最近人數計算，百分之廿一未有決定，百分之七拒絕，百分之四十二接受注射。

【渥太華訊】加拿大十人中有四人預備接受注射預防流行性感冒疫苗。大多數拒絕，或持保留態度。據最近人數計算，百分之廿一未有決定，百分之七拒絕，百分之四十二接受注射。

【渥太華訊】加拿大十人中有四人預備接受注射預防流行性感冒疫苗。大多數拒絕，或持保留態度。據最近人數計算，百分之廿一未有決定，百分之七拒絕，百分之四十二接受注射。

【渥太華訊】加拿大十人中有四人預備接受注射預防流行性感冒疫苗。大多數拒絕，或持保留態度。據最近人數計算，百分之廿一未有決定，百分之七拒絕，百分之四十二接受注射。

【渥太華訊】加拿大十人中有四人預備接受注射預防流行性感冒疫苗。大多數拒絕，或持保留態度。據最近人數計算，百分之廿一未有決定，百分之七拒絕，百分之四十二接受注射。

【渥太華訊】加拿大十人中有四人預備接受注射預防流行性感冒疫苗。大多數拒絕，或持保留態度。據最近人數計算，百分之廿一未有決定，百分之七拒絕，百分之四十二接受注射。

### 郵政今日繼續談判

## 郵政今日繼續談判

## 郵政今日繼續談判

【渥太華訊】郵政總局與工會之間的談判，今日將繼續進行。郵政總局表示，希望雙方能達成協議，但工會方面表示，談判進展緩慢。

【渥太華訊】郵政總局與工會之間的談判，今日將繼續進行。郵政總局表示，希望雙方能達成協議，但工會方面表示，談判進展緩慢。

【渥太華訊】郵政總局與工會之間的談判，今日將繼續進行。郵政總局表示，希望雙方能達成協議，但工會方面表示，談判進展緩慢。

【渥太華訊】郵政總局與工會之間的談判，今日將繼續進行。郵政總局表示，希望雙方能達成協議，但工會方面表示，談判進展緩慢。

【渥太華訊】郵政總局與工會之間的談判，今日將繼續進行。郵政總局表示，希望雙方能達成協議，但工會方面表示，談判進展緩慢。

【渥太華訊】郵政總局與工會之間的談判，今日將繼續進行。郵政總局表示，希望雙方能達成協議，但工會方面表示，談判進展緩慢。

### 加外長詹夫遜訪英

## 加外長詹夫遜訪英

## 加外長詹夫遜訪英

【倫敦訊】加拿大外交部長詹夫遜，今日抵達倫敦，開始對英訪問。詹夫遜將與英外長希利會談，並與英首相希利會談。

【倫敦訊】加拿大外交部長詹夫遜，今日抵達倫敦，開始對英訪問。詹夫遜將與英外長希利會談，並與英首相希利會談。

【倫敦訊】加拿大外交部長詹夫遜，今日抵達倫敦，開始對英訪問。詹夫遜將與英外長希利會談，並與英首相希利會談。

【倫敦訊】加拿大外交部長詹夫遜，今日抵達倫敦，開始對英訪問。詹夫遜將與英外長希利會談，並與英首相希利會談。

【倫敦訊】加拿大外交部長詹夫遜，今日抵達倫敦，開始對英訪問。詹夫遜將與英外長希利會談，並與英首相希利會談。

【倫敦訊】加拿大外交部長詹夫遜，今日抵達倫敦，開始對英訪問。詹夫遜將與英外長希利會談，並與英首相希利會談。

【渥太華訊】太陽報消息，古壁新省長李維斯已於渥太華修憲會議中取得首回合的勝利。他已同意參與十二月十三日至十四日舉行聯邦及各省長聯合會議。但他只能參加首屆會議後即返回古壁市。他決定不參加有關修憲的討論。

【渥太華訊】太陽報消息，古壁新省長李維斯已於渥太華修憲會議中取得首回合的勝利。他已同意參與十二月十三日至十四日舉行聯邦及各省長聯合會議。但他只能參加首屆會議後即返回古壁市。他決定不參加有關修憲的討論。

【渥太華訊】太陽報消息，古壁新省長李維斯已於渥太華修憲會議中取得首回合的勝利。他已同意參與十二月十三日至十四日舉行聯邦及各省長聯合會議。但他只能參加首屆會議後即返回古壁市。他決定不參加有關修憲的討論。

【渥太華訊】太陽報消息，古壁新省長李維斯已於渥太華修憲會議中取得首回合的勝利。他已同意參與十二月十三日至十四日舉行聯邦及各省長聯合會議。但他只能參加首屆會議後即返回古壁市。他決定不參加有關修憲的討論。

【渥太華訊】太陽報消息，古壁新省長李維斯已於渥太華修憲會議中取得首回合的勝利。他已同意參與十二月十三日至十四日舉行聯邦及各省長聯合會議。但他只能參加首屆會議後即返回古壁市。他決定不參加有關修憲的討論。

【渥太華訊】太陽報消息，古壁新省長李維斯已於渥太華修憲會議中取得首回合的勝利。他已同意參與十二月十三日至十四日舉行聯邦及各省長聯合會議。但他只能參加首屆會議後即返回古壁市。他決定不參加有關修憲的討論。

【渥太華訊】太陽報消息，古壁新省長李維斯已於渥太華修憲會議中取得首回合的勝利。他已同意參與十二月十三日至十四日舉行聯邦及各省長聯合會議。但他只能參加首屆會議後即返回古壁市。他決定不參加有關修憲的討論。

【渥太華訊】太陽報消息，古壁新省長李維斯已於渥太華修憲會議中取得首回合的勝利。他已同意參與十二月十三日至十四日舉行聯邦及各省長聯合會議。但他只能參加首屆會議後即返回古壁市。他決定不參加有關修憲的討論。

特稿 加國政府移民部長就提呈 移民法案發表聲明

新法亦訂特別選擇標準，選擇 難民。我們可設想到這些新規定可能 緩和對普通移民所實施的原則，甚至在 加拿大境內給予移民特別幫助，使難民 能成功定居。

准許政府對一些不在聯合國協約規 定(附註)範圍的難民，可基於人道理 由轉付特殊的情況，新法令授權隨時依 據選擇標準決定特別資格等級，并擬制 選擇原則以應付這種情況。

無資格入境等級，一無資格入境等 級的定義予以修正，以反映目前的情況 和標準。一絕對禁止繼續移入的規定 予以取消，禁止「白痴」低能者一 規定亦屬過時，健康標準則僅基於對公共 健康衛生、安全的危害，或者有過份衛 生與社會服務的需求。關於犯罪不准入 境、法案亦刪除了新的客觀標準。這個 新標準是以加拿大法律認為何等可施行 的判處為基礎，新法令規定亦包括對付 恐怖份子以及秘密社團罪行的威脅。

(A) 他是在原籍國家之外，不能 或因恐懼理由不願接受該國的保護。

屋內外裝修油漆 土庫間格，水喉修理，廁所浴缸，按裝 或修理，請電八七六，七三五一張

旅館實業、生意出賣 旅館實業連生意出賣，請到跑馬路街三一 六號或電話六八五，六九二四接洽。

鑽石樓 New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone 685-0727

日昇豆腐公司 300 POWELL ST. 後門 VANCOUVER, B. C. Phone: 685-8019

黃望俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies 130 Pender St. East Van. B. C. Phone 684-0938 或 684-2839

Why Pay More! "Driving Lessons" ADVANCE DRIVING SCHOOL 4677 Main St., V5V 3R6 Van. 高級駕駛學校

莊士頓駕駛學校 550.00 GOVT. REFUND! 做校為加強替僑胞服務，現新置有 室內電動模型汽車訓練課程，使學 員節省時間與金錢，加速領取駕駛 牌照，並且還有政府津貼五元十。

明和公司 MING WO COOKWARE CO. 23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. Phone 683-7268

屋主自賣 兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租 屋主自賣

屋全間出租 生意連實業出賣 靚土庫出租

特價推出 成藥大量平價供應 中華特價中心

梁樂 LEONG KEE 504 Alexander St. Vancouver 4, B.C. 承接大小土木(工程)

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

萃華園 Pavilion Garden (RESTAURANT) 509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. 687-2608

胡關誠 住宅 298-7766 公司 682-6104 Shamrock Realty Ltd. 444 Main St. Van.

萬生雜貨行 冬節酬賓大減價 由十二月九日至十一日止 (星期四、五、六、日) 一連四天

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 六週年紀念 大減價酬賓三天

加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada 辦理一切關於銀業事務

金利源興記 GIM LEE YUEN HING KEI 75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. 冬節大減價二三天

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender Street Vancouver 4, B.C. 靚花旗參

# 大漢小語

## 過份清算及其他

據人民日報刊載，四人幫附從在福建、江西、湖南、湖北作亂，要發動解放軍圍剿。另一方面亦透露，老幹部懷恨四人幫在文化大革命時瘋狂奪權凌辱，今日為報一箭之仇，也發動瘋狂清算這些四人幫的附從份子。因為清算得過火，便捲入有公報私仇之嫌。這是北京當局最近因清算四人幫所引起的煩惱。

中國傳統的溫情社會主義，窮寇莫追，但共黨的哲學則是「且將餘勇追窮寇，一掃而空，追擊，直至打至永不翻身為止。而且，寬恕敵

人，等於虐待自己。人民報既已公開強烈譴責等四人幫，惡不赦，是黨一民族的大敵。加上過去種種罪狀，又經過其黨數十年那種「窮追猛打」的特殊哲學的教育，怎能教老當權派把四人幫附從份子放過一馬？

北京為恐各省頭頭過，清算四人幫的附從份子及其一類份子引起混亂，乃號召老當權派在進行全國性批判該等壞份子時，須嚴守紀律及抑制情緒。北京希望才頭頭針對元兇，其他則網開一面，以「懲前毖後，治病救人」為批判附從的最高原則。

四人幫給人的印象，不過是一個無知無識的江青，加上一個喊打喊殺的野蠻小子的「洪文，再配上幾勢混水摸魚的文體張春橋與姚文元所組成的黑幕，以此無能無力的集團，怎能值得維護支持了其所附從份子，當不過是些趨炎附勢，橫蠻無理的左、幼稚份子而已。

四人幫相反的周恩來路線集團，擺明是為愛國建國解決民生而革命的偉大組織，堅持開明溫和政策，以良知良能德望重的人為領導，四人幫附從及其一類的激進份子，不謂為不知，但他等竟竟光明投黑暗，甘為尾巴小丑，插嘴明喊，攻訐好人，可知這類人是如何喪心病狂。如不大力清算這類左傾幼稚的偏激思想，任由散佈於各階層社會中，終非國編者

# 吸血魔女

嘉蓮麗轉著  
身體，伏在加勒身上，露出兩顆獠牙，在加勒的頸項上咬。她聽見房門推開，立即轉過頭來。她的咀吐還拖着一條血絲，發聲地證視着辛尼。

辛尼縱眼床上，看見加勒已不能動彈，指著嘉蓮麗焦急地叫：「你……你是吸血鬼。」

嘉蓮麗格格地笑，向辛尼撲過來，「好呀，你過來，我又可以多吸一次，復活的機會更快了。」

辛尼初時頗為驚懼，但是，到了生死的關頭，他的勇氣油然而生，他立即取出一把椅子，作為武器。這時嘉蓮麗衝進來了。

嘉蓮麗瞪她一眼，「他怎麼會逃脫的，你真沒有用。」

「我……我……」嘉蓮麗喘着氣，「時間已經不多了，還未把他結果了。」

「他……他……」嘉蓮麗不能作出回答。

「你貪圖快樂，嘉蓮麗此時面目更猙獰，現在你還站着幹什麼，快動手制服他。」

(未完)



此為張君勤先生於四十一年前之著作 張氏為留美名學者，已歸道山……

## 中國文化

▲秦漢以前  
中國人之造成其文化 似乎出於自發，無外界援助。

近來作家有創為中國文化得之古代色木族(即巴比倫文化始祖)之說者，據河南出土之有陶器，與中亞、西亞、東歐，早期之陶器有相似處，以見古遠古時兩方已有文化上之接觸，然中國與色木族之興也，同以新石器時代之文化為基礎，一起於塔里木河，一起於雅魯藏布江，河下流，既有峻嶺之障，又有沙漠之隔，兩地人民雖欲往來移居，而勢有所不可得者。

由此觀之，漢族文化，漢族可以自信，疑曰，此出於漢族之自造也。洛氏威氏之言，助吾人張目。少。若再問夏商周代文化之內容，則兩千餘年前孔子之言曰，夏禮吾能言之，杞不足徵也，殷禮吾能言之，宋不足徵也，文獻不足徵也，足則吾能徵之矣。

更舉孟子之言以明之：

北宮奇問曰，周室班爵祿也如之何？孟子曰，其詳不可聞也，諸侯惡其害己也，而皆去其籍，然而某也嘗聞其畧也。

兩千餘年前之孔子，對於夏殷之制，認為，賦，足徵，兩千餘年前之孟子，謂周室班爵祿之事，其詳不可得聞，可知文化起源之難講，在孔孟，代已然！豈有生於孔孟二千餘年後之吾人，反對於夏殷商周之制，獨照而設計之乎？吾人原非考古學家，又非史前時代之研究者，此種問題，暫置不論。

(未完)



## 鬼故事

(未完)

Ho Ho Chop Suey  
102 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
681-1030

地址：片打街東一〇二號

大識小酌  
食譜精研  
陶陶酒家  
悉從尊便

樓州廣  
Kwangchow Restaurant  
251 East Pender Street  
Chinatown-Vancouver  
Phone 687-3501-687-3502

每日由下午四時半  
至十一時  
逢星期二休息

正 宗 粵 菜  
喜 筵 壽 酌  
晚 飯 宵 夜  
豐 儉 隨 意

文華花店  
Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605

本廠常備  
國產鮮花  
盆花樹木  
新造設計  
結婚花球  
花籃花牌  
花圈花屏  
攝影花圈  
無任歡迎

Block Bros. Realty Ltd.  
謝大鈞 Gary Tse  
電話：278-2994  
270-1971  
或 321-6881

司公利庚  
GANGLY TRADING LTD.  
Import-Export Wholesale Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.  
PHONES - 687-2651 - 687-2652

司公隆永  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

華安公司  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

永興有限公司  
WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
Telephone 688-6025

Block Bros. Realty Ltd. (continued)  
最近裝修美觀開價五萬餘

專營國產商品  
大量進口批發  
全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐頭青刀豆

新到大帮  
牛乾鮮吊片尤魚  
馬蹄，蓮藕，芋仔  
精製牛肉乾  
臘腸，臘鴨，臘味

本公司舉行一年一度耐賓「大優待」凡購國產商品，一律九折  
北京傢私，玉石，金首飾，琉璃瓦製品，一律八折！白米，冰蝦，盡備除外。  
另有特價商品供應，歡迎參觀選購！  
購者從速，售完即止。

李錦記特約全加總代理  
熊貓牌蠔味醬  
五磅罐庄 每箱十式罐  
廿八安罇庄 每箱廿四罇  
壹磅罇庄 每箱廿四罇  
半磅罇庄 每箱四十八罇  
歡迎雅館及家庭選用，  
價廉物美，保證滿意，  
零沽批發，一律歡迎。

Hillcrest Plumbing  
喜路嘉市水喉店  
擴展業務清貨大平賣！

全埠難得的配件，請到一  
按裝修理，水喉工程  
價錢老實，工作妥當

華人技師：Ken Mah  
電話：437-5445  
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.  
V an. 255-8244 an. 872-5838

奧林比亞戲院  
OLYMPIA THEATRE  
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十二月七日至十一日星期二至星期六晚七時半放映彩色寬幕文藝鉅片  
山上人家 徐楓 宗華  
(星期二、五、六晚贈券停用)

同場放映  
梅 花  
下期放映  
詠春與捷拳  
預售票處：大華肉食公司片打街東

嘉禾大戲院  
Golden Harvest Theatre  
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888  
加拿大溫哥華華埠街一〇九號

嘉禾貢獻GH最佳影片  
古裝喜劇打鬥奇情  
一枝光棍走天涯  
喬 宏  
劉家榮主演  
黃家達

同場加映  
踏拳震九州  
李俊九 王演  
黃家達

下期放映  
春 滿 芭 提 雅  
李 昆、魏平奧、羅 青  
田 豐、蘇 蘭 英、主演

院戲大氏邵  
SHAW THEATRE  
TEL: 684-4732 號四五之街東士善

今天隆重獻映  
邵氏出品一部撲朔迷離奇幻  
愛情動作驚世奇情巨片  
摧花毒降頭  
白 彪  
蕭琪狄玲 主演

同場加映  
瘋狂大笨賊  
下期獻映  
史趣姦捉 草惹花拈

### 馬永貞真實故事

電影中之馬永貞，與原有之「馬永貞」有出入…… (七) 鹿龍套

居民眾多，大有日暮夜大之概，蓋緊隨他們越界築路的侵擾政策，怎樣進展而進展，怎麼旺旺而旺，從此以後租界區域內的土地所佔，越佔越廣，路綫所放，越放越遠，為了交通工具，對馬匹的需要供應，也因之其功用越來越繁重而迫急，其數量也越來越大而股切了，如所乘知中國的產馬地區不能不少，如雲南，貴州，四川，廣西等省，皆產馬匹，比較上以內蒙古與東三省兩處地方所產之馬，不但數量多，而且體質優良，前者名之為「口外馬」，這口外係指張家口之謂，以馬市設在張家口那裏的關係，後者稱之為「關外馬」，這關外係指山海關之謂，而馬市則設在熱河的承德，可是這兩種馬販子的經營販馬業務方針，却各不相侔，大異其趣，口外幫的馬販子在張家口販得馬匹，向中原地區沿途出賣，但販到駐馬店地方為止，不再南下，惟有關外幫的馬販子在承德販得馬匹，不論匹數的多寡，却全數運到上海作傾銷，所以說上海的馬市場，是關外幫馬販的天下。

怎為上海對馬匹的銷售去路，有這樣不管好壞優劣，總是馬到即需的美好生意呢？實因此時牠的用途太廣，供不應求，這與租界商業市面的興旺繁榮，有連串的密切關係，尤其是西人方面雅好體育，酷愛賽馬，且於春秋佳日定有競賽此舉之舉，以事提倡，因此，凡稍具面子的富有西商，無不建立馬房，豢養馬匹，竟致有對馬匹的大批需求，以炫耀其財產的衆多，與氣派的豪華，當起初時期的西人，不論對馬的興趣，與競賽的馬匹，僅限於自非洲國家和歐羅巴國家的所謂「洋馬」，不料在稍後的年月，此種養馬，騎馬，練馬，以及賽馬的種種風氣，已由西人傳染到富有華人的社會方面，無可否認中國人對於化錢一門，自有其經濟方畧，任他的財富多到何種程度，但在化起錢來時，還是精打細算，知慳儉，不願輕易做了「洋盤」之名，所以華籍社會中人的象養馬匹，却改變計劃專買中國國產的「關外馬」，其原因不外下列三點：(一)是洋馬的來源稀少不多，(二)是洋馬每匹售價要一千二百兩銀子，(三)是洋馬固然生來高大肥壯，毛光身滑，這祇佔得外表形狀的漂亮美觀一點而已，蓋若論騎馳的速率和勁道，頗多國產的關外馬，只要相馬有術，選購有方，縱小可能獲得千里名駒，但對馳勇善跑的良馬。

### 哀謝

先考諱北利字立榮林公府廣東新會石咀人不幸痛於一九七六年十一月十四號晚九時半病終於聖保羅醫院頤園享壽九十一歲不孝子德誠遠在祖國聞耗悲慟未克匍匐奔喪謹遵禮成服不孝女慧娟孫華彬隨侍在側親視含殮遵禮成

林登，林春慶，李德潤，陳寶隆，譚永熾，譚景石，岑定平，黎全業，關錦彰，朱朝操，徐業波，蕭珍女士，李黃兼好，黃龍五夫婦，許齊意，許連揚，陳雲嘉，盧丹華夫婦，梅文思，周劍鋒，關轉意。

Mr. & Mrs. G. Cassin Aunt Sue 厚惠芳名恕不稱呼，倘有錯誤祈為見諒

遷舖新址啟事  
蓮花電髮所隔隣  
本號專營  
盆栽時花  
結婚花球  
新型設計  
花籃花牌  
花圈花光  
花炮花迎  
無任歡迎

舖花打片  
號九二五街東定士喜  
PENDER FLORIST  
529 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C. V6A 1P9  
Tel: 254-1113

驗眼專家  
李興捷  
安省滑鐵盧大學  
視光系博士  
辦事處：喜士定東街五百五十五號  
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.  
電話：687-1018  
營業時間：星期一至星期六  
上午九時至下午五時半

新邊麵苑  
美味鮮  
Sunbeam White  
麵粉  
Wing Wing Co.  
450-460 East Hastings Street  
Vancouver 4, B.C.  
254-7241

國際汽車駕駛學校  
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY  
386 East Hastings Street Phone 684-3044  
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最師  
為悠久成績超著政府註冊教授學  
多人循循善誘以各種方言通過  
方便僑胞特聘翻譯協助學習  
車筆試備置錄音資料以供諮詢  
忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢  
校長林伯鏡

加惠電視修理  
早上十時至晚上十時上門，精工修理各式  
彩色黑白電視，收費特廉，請電：二六  
一六五三三。晚電三二一，六九二九  
舖址：一四八五號七十街西。

大洲洲駕駛學校  
本校教師曾任教於香港及  
加拿大各省十餘年，師資  
優良，經驗豐富，悉心教  
授，保證足額，並代僑胞翻  
譯英文筆試，收費公道，請電四三四一  
一八八七先生洽。  
Continental Driving Academy  
2903 Commercial Dr. Van. B.C.  
434-1887  
香港高級駕駛協會會員  
香港金龍汽車會會員

廣珍鐘飾舖  
Kwong Chin Ho Co. 681-5816  
99 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到大帮  
超等味精  
冰霜明蝦  
泰興有限公司  
Tai Hing Company  
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada  
Phone 684-1028

裝修  
水喉電器，內外油漆，土庫間格，免費  
估價。電話：三二一，六四五〇林。  
僑胞光顧  
時代  
冷氣  
雪櫃  
工程有限公司  
地址：喜士定東街六九六號  
公司：254-7325  
24小時服務住宅：876-6361  
雪櫃冷氣  
修理零售  
專科大小  
商業冷房  
設計按裝  
價錢相宜

香港駕駛學院  
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.  
本學院由香港政府註冊，專授交通牌  
及駕駛規則，易學速成，只收廿元，  
報名從速，詳情請電：  
馮君：433-0303  
馮君：221-3722  
域多利街5869  
方太：298-4623

PLUMBING  
蘇卓如主理  
持有政府執照  
專按裝一切  
水喉及煤氣工程  
公司435-1010 晚11 437-8239  
TEL. 251-1616

美華眼鏡公司  
MINI OPTICAL CO. LTD.  
517 CAMBIE ST., VAN. 3.  
Tel: 681-7710  
每對五十五元  
精配隱形眼鏡  
八折優待  
學生配鏡  
老人鏡十元對  
配鏡快

黃漢事務所遷址啟事  
本公司定於八月一日遷往喜士定東街三  
二二號新址辦公，電話照常，敬告客  
戶知照，請移玉步，光臨指教。  
專理會計事務  
填報入息稅  
Wong Home Agencies  
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
TEL: 684-1754

暗市黨賓儀館  
ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.  
本店創設四十  
餘年經驗豐富  
價錢克己服務  
周到遠近聞名  
華友光顧極表  
歡迎如有接洽  
請向李榮  
特聘華人經理李顯榮  
本館電話 254-2821  
李榮電話 255-8814

陸軍長柄靴等平賣  
尺寸五號至七號半賣六元九角九，其  
他各種靴分別特價，請來參觀，你所欲買  
的各式靴，本店均有特價平賣。Gabars  
Boots Shop 64 E. Hastings St.  
亞省唐人餐館出賣  
生意良好，架齊齊備，樓上住家，有意  
者請洽或電話：362-3141 No  
Correct Call. Starline Restaurant  
191 1st St., W. Brooks Alta.

億兆信託銀業  
YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 685-3935  
介紹特級活期儲蓄戶口  
如果閣下時常有數目比較大的支票存入戶口，比像  
柏文每月所收租金等，而每月又使用數張支票提款  
的話，這個每月按日計息的特級活期戶口，可給予  
閣下最多的利息。此種戶口最低存款二千，可享  
有利息七厘二五。  
本行並設有各種儲蓄戶口，長短期儲蓄券，華僑  
匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭  
，退休計劃，儲蓄計劃，入息平均計劃，及展延分  
利計劃。  
★存款有政府保障，每人二萬元，萬無一失。  
服務時間：一星期服務六天  
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時  
星期六，上午十時至下午二時  
經理：鄧紀新 副經理：張鑑鈞

恒基兆業有限公司  
溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號  
1181 大馬路一二三〇室  
電話：(六〇四)六八九-七四六六  
Henderson & Lee Development Ltd.  
Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre  
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6  
Telephone (604) 689-7466  
高價收購  
香港全幢樓宇  
或吉地  
可在美加任何一處  
交易毋須遠赴香港  
省時省費歡迎電詢

大成產業有限公司  
GRAND FORTUNE REALTY LTD.  
湯天豪  
歡迎查詢  
免實各投公買  
費業種種資商  
詢備貸貨地寓  
問價款意皮廣宇  
屋屋屋屋屋屋  
TEL: HOWE TONG  
687-2215 • 325-0527  
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada  
◎新屋五間，位於天黃街，永久地權，全部三睡房一  
廳，土庫高爽光亮，近唐人埠，可步行去買舖和  
飲茶，明價五萬九千七百元起。  
◎八層柏文位於維多利亞街，地庫大，年收租  
約一萬七千元，明價十五萬九千元，僅需五萬現  
款便可成交，餘額直接供給業主，廉價買屋。  
◎多倫多連實業，後面附有四睡房一廳住宅單位  
可多增加收入，四層高高尚住宅區，適合家庭經  
營，明價十萬五千元，廉價買屋。  
◎上下層仔屋六年新，每層二睡房一廳，全部新式  
設計和建築，位於多利夾四十三街，近交通商場  
學校，開價八萬五千元，非常抵買。  
◎工業區咖啡室，位於Clark Drive 夾喜士定街，租  
康業好，每日生意約一百二十元，每週開五天  
時間短又賺錢。  
◎新舊大小商業樓，亞柏文多間，位溫哥華和般那  
比旺區，最適合僑胞投資。  
◎康好貨倉出租，地方乾淨，約六千平方呎，有兩  
部升降機，近唐人街交通方便。  
◎向有大批新盤不能盡登，歡迎詳情，請電話詢問  
並免費提供估價服務。

滿地可銀行  
滿地可銀行分行打東街一八八號  
新電話：總務部-685-7225  
存戶部-685-7226  
歡迎  
房屋按揭  
商業按揭  
定期存款  
年息9厘  
房屋儲蓄計劃  
退休儲蓄計劃  
可減付稅重擔  
詳情歡迎詢問  
經理：馬國材 Manager: T. Mah

### 唐人街大屋

(星期日下午二至四時開放)  
片打街一〇一六號，前座廳四房，廚房浴室，後座一廳一房，獨立廚房浴室，自住兼收租，實價四萬三，抵買。

### 六組新穎栢文樓

西區十二年新，一層兩伙，有露台，洗衣室及停車設備，街角闊五十呎，開價十三萬八，平過存屋。

陳宗怡 ANDY CHAN 電話二九一六六六四  
百信實業公司電六八四一八〇二五  
傳呼電話 687-7711-802 號

### 聯興公司

#### RON HING CO.

227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.  
Tel: 683-4918

本號經營 各種雜貨 醬油 醋 麵粉 糖 罐頭 餅乾 罐頭 罐頭 罐頭 罐頭

### 昌記

承接接泥水木工程  
油漆 裝修 大小工程  
忠誠 服務 價格公道  
電話 三五四一七五〇  
地址 〇九四

### 振華器有限公司

Gin Wah Importer Co., Ltd.  
549 Main Street, Vancouver, B.C.  
V6A 2V1  
Tel. 681-1728

六至七寸紅雙喜湯碗  
港彩飯碗 紅洋蓮飯碗  
黃萬壽飯碗 糖瓷盅  
中國風景圓型油畫 女  
裝高底鞋女裝長柄水鞋  
以上一律八折平賣  
新辦到各色貨品



## 天龍八部

金庸著

訂約會：(四三二一)  
細，包三先生又看了看信，道：「這哥信上沒說起，想來他亦不知，否則三哥做事極是周到仔細，定會在信中詳細說明。」他忽然轉過頭來，向段譽道：「喂，姓段的，那這就請便吧！我們談論自己的私事，似乎不必要你參預，我們去和人家比武，功也不必要你去替慕容公子打接應，本已感到沒趣，這時包三先生更是公然逐客，知道在這精舍中再待下去，已是索然無味。雖對玉燕戀戀不捨，但總不能老着脸臉硬硬留下來，當下一狠心，站起身來，說道：「王姑娘，阿朱，阿碧兩位姑娘，在下這便告辭，」

玉燕聽他提到慕容公子，忙問：「怎麼？為什麼是他？」包三先生道：「老三的武功自然算不得天下第一，可是他若打不過人家，要想脫身而走，我看當今之世，也沒有那一個高人能留得住他，他夫婦三人聯手，行走江湖，那也是不用忌憚的了，多半是為了顧到慕容兄弟，才出此萬全之策。」

玉燕又問：「慕容公子的七個門派，不知是那七個門派？」她以各門各派的武功家數，無不爛熟於胸，知道了是那七個門派，就料得到對方底

後會有期，」玉燕道：「半夜三更的，你到馬裏去？太湖中的水道你又不熟，不如今晚在這兒歇宿一宵，明日再走不遲。」

段譽聽王玉燕言語中雖是留客，但心思不屬，顯然一顆心早已飛到了慕容公子身畔，段譽清清楚楚的體會到了她的心情，不由又是惱怒，又是沒趣。

他是皇室世子，自幼任性，自從行走江湖以來，經歷了不少驚險磨折，却從未受過這般冷落，當即脫口道：「今天走明天走，那也沒多大分別，告辭了。」

阿朱道：「既是如此，我派人送你出湖便是。」

段譽見阿朱也不堅留，心下更是不快，尋思：「那慕容公子到底有什麼了不起，人人都當他是天上鳳凰一般。」

「一得到他的訊息，」

### Block Bros Realty

Venus Fung  
馮太 931-2981 住宅  
941-5441 公司

▲全新屋多間三睡房七萬六千五至八萬五千九  
▲三年新三睡房 Twinbeds  
▲四萬一千九百限街夾四十九街  
▲仔屋每邊五睡房三年新只十一萬一千

▲各區新舊樓價  
▲相宜歡迎詢問並  
▲代辦免費估價  
▲實業



### 德深公司

#### DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street  
Vancouver 4, B.C.  
電話：681-8614

遠近交易 鮮芽菜 靚豆芽 發菜綠豆 便捷妥當

### 益豐茶室

#### Yick Fung Tea Room

137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-1514

中秋月餅 龍鳳禮餅 經濟時茶 每星期 營業七天

### 曹振興

政府合法牌照  
專營修理水喉、氣喉、煤氣等  
一切工作 保君滿意  
Johnny Chow Plumbing  
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.  
Phone: 876-9512 876-8872.

### PLUMBING

#### 水喉潔具 煤氣工程

電話：二五四·四九三五

### 李偉運輸公司

專營各類運輸、搬運、出入行貨、并承接什物搬運，有大磅房代客存貯。  
電話：二五四·三〇六二

### 實業按揭貸款

★購買房屋只需30%首期，餘款本公司可安排按揭，費用低廉  
★如要借貸款買房屋或各類商業樓宇本公司可安排各類按揭，包括現有按揭，需轉按揭，數目可達50萬，估價數字，由數千至數百萬元，費用廉，絕對保密。  
(請與經理吳志健洽八七三·八五〇四)  
·買賣實業佣金特平。

### 永安實業公司

1715 E. Broadway, Vancouver  
Centennial Ry. Ltd. 873-8504

★三一壹九·四十五街東，四年新三睡房，完成土庫，廁所廚房，八萬四千  
★二四〇〇，廿六街東，三房，五萬三千  
★二五七五 Cambridge 街，六萬七  
★(Kawassan)商場對面，噴噴牌，急售  
★二四三六，廿六街東新屋八萬三開價  
★三九四五多利街新土庫完成，四萬六  
★近展覽會三睡房，土庫完成，四萬四  
★十一一街柏文年租近九萬九，廿六萬五  
★百老匯東街柏文連舖業舖十六萬  
★梳里街仔屋 68x128，取價五萬二  
(問伍傑八七六·一〇三〇三)  
★市中心商業樓收租每月千五元取價十九萬(近 Simpson Street 百貨公司)  
★一年新仔屋，現款一萬元(收租九百)  
★近士丹利公園四十組柏文年租近六萬  
★二睡房及土庫，二十元首期，四萬三(問吳志健八七三·八五〇四)

### 健舖

Kinson Chan  
建舖有限公司  
KINSON REALTY LTD.  
Rm. #11A-501 Main St., Vancouver, B.C.  
V6A 2V2  
公司：685-1821  
住家：321-2121

好商業舖三間位址，樓上柏文四組及土庫貨倉，全部租滿，年收益約三萬元，勿失良機，開價公道，菜舖連實業位近郊發展區，有得佳，一廳三睡房，上座生意十六萬元，商業地，僅售十三萬五千元，抵買五十九街西一〇八一號屋，一間一廳兩睡房土庫另兩睡房及娛樂室，地大，60x120有泳池，售九萬一千元，中環菜舖生意出讓，位北雲街，四週皆柏文及酒店，有長批十年，五萬元首期，即可開張，賺錢到笑，十一街東一四四八號，說屋一間兩年半新，一廳三睡房土庫另三睡房娛樂室等，開價八萬餘元，前舖後居菜舖生意出讓，位卑內，鄰近柏文及醫院，上座生意約十八萬元，有長批租廉，開價五萬餘元，華埠中環餐館生意出讓，雅座百餘，冷氣調節，酒牌劇具俱備，週年生意穩定，有長批，首期四萬五千元，十一街東五十一號合法屋四組月租六百六萬五千元，Downtown 商業舖一間樓上柏文一組有批月租九百五

### WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520 684-1714

### 特價機票

往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精選各種語言

### 均安號

#### QUON ON COMPANY LIMITED

MAIN STREET VANCOUVER 4,  
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊專業歷史悠久  
經驗豐富如有委託服務週到  
代理各航空公司飛機客票  
代理時晏亞火車票  
代理輪船及巴士票  
代辦出國護照旅行手續

### 蔣佐治

專營名廠及上門修理顏色及黑白電視機  
工作保證滿意快捷妥當價格公道特優  
待可光顧

地址：一壹六號喜立定東街  
電話：三五三·九四三四  
營業時間：十時至六時  
六時後電話四三八·五八七五

### 左筆權

精批命理，標準論相  
龜卜易卦，天星擇日  
精研陰陽風水定向，  
接批外埠命書，  
新編舊雨，請駕移玉  
寓：溫哥華唐人區  
緬街六一號  
文華商業大廈  
二樓候教

### 進步鞋業專家

#### Progressive Shoe Service

3353 Cambie St. at 17 Ave.  
電話：874-1934

愛祖國用國貨  
我國優質鞋拖鞋襪  
男女老幼款式尺碼皆備  
舒適耐穿且發售特平  
優待福利金者長期九折  
醫生配單：  
鞋子有任何困難請你解決  
由唐人街橋十五號巴士  
來到門口

### 金星工藝裝飾公司

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.  
TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝飾藝術，本公司精製彩畫天花板，蓮柱，壁飾，石獅，橫樑，圍拱門，屏風，花邊雕刻及仿古藝術品等。華貴美觀，經濟簡便，尺寸合適，隨處安裝，常備現貨，歡迎外埠函購。

并具專業人材，服務各製招標廣告，設計新，價廉平，歡迎惠顧。

### 利僑公司附設鷄鴨公司

片打東街一五六號(正舖右鄰)  
電話：六八一·一〇二二  
冷氣開放·新型設備

### 每天新鮮鷄應市

### 利僑公司

#### LEKIU IMPORTING CO. LTD.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

新到罐頭食品：  
羅漢齋 炆齋鴨  
齋鮑魚 三鮮上素  
蝦油炆笏尖 辣椒蝦油炆笏  
八寶辣醬 雪菜

### 長城公司

#### GREAT WALL CO.

喜士定東街289電話六六九 零八至

新貨介紹  
北菇三鮮麵  
貝雕畫  
向陽牌暖水壺  
幼滑白裸乾

### 利民企業有限公司

#### Leman Enterprises Ltd.

520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7  
Phone: 253-5266. Cable "Lemanco"

大量進口 專營批發  
中國及香港各種西土凍蝦，龍蝦尾，適合中西餐館採用。  
各種冰鮮魚，包括紅三魚，黃花魚，獅子魚牙帶魚，黃腳立等。  
另有特大，去皮去腸冰鮮魚，長期供應。  
選辦祖國及香港唐山什貨

### 徵購

閣下香港實業是否有有意出讓  
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司，購買香港各地或全港樓宇，出價高，手續快捷妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，如蒙惠顧，無任歡迎。

### 華益實業公司

張燮元  
West-East Realty Ltd.  
Frank Chang  
511 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1B6  
電話：八七三·一八八·住宅：三三五·一八九八  
公司電話：八七三·一八八·住宅：三三五·一八九八



夏威夷士，灰西褲黑皮鞋。警方指出，若于日前警者從手...

一六六七年十二月九日，距元頭春槍案發生後一個月...

其中一名兇手兇徒，被另一名警員槍擊受傷，負創逃出...

由兇徒從後，使警方懷疑登...

個同黨所屬，於是通知曾被捕的警...

在現場一帶嚴密搜索，並請英軍一隊使用遠程探測器...

草叢中細細搜索，三架直升機亦在田疇上低飛...

測測槍是否落在草叢中，即全無發現，直至黃昏時分...

因而警方推測槍械已交給同黨帶同逃走。

這一名匪徒，連同奪去殉職警員的，共有三枚手槍...

警崗設在新界錦田大馬路，(未完)

有經驗承接搬運工作 如下次搬運請叫 Excel Moving 六時後 電話：733-8887

Golden Crown Restaurant Canada Ltd. 122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada 號八式一至式一街西定士華華爾溫 Tel. 688-6631 (3 Lines)

名園大酒家 茶市部：每星期七天營業 享譽港澳「金園」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。

馬君寰 具政府牌照 專門修理雪櫃電器洗衣機乾衣機...

富劉 承接裝修 油漆 木工工程 新電話：879-4389

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUOH ENG 2695 GRANVILLE ST. 736-6637

加拿大首揆 人壽保險公司 華人代理伍偉權 對燕梳研究有十餘年之經驗...

永興裝修公司 油漆 木作 土庫 隔格 水喉 廁所 家庭電器...

中和行公司 CHUNG WO HONG CO. Telephone 685-9612 368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

龍鳳餅家 LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY 247 Keefer Street, Vancouver, B.C. TEL: 688-0837 688-3135

斯毛修理汽車 Seymour Collision Ltd. 1340 Seymour St. Vancouver, B.C. V6B 3P3 Tel. 682-1804

諾里冷氣工程公司 專科大小商業凍房冷氣工程...

Block Bros Realty Ltd. 5842 Cambie St. Van. B.C. Jim Fong: 733-4736 (馮沾) 321-6881

商業樓及生意 1. 梳里區商業樓，一邊做雜貨店...

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 606 Main St. 684-1377

利煙草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

通用電器行 TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE AND SERVICE 742 E. Hastings Street Vancouver B.C.

百事活禮物中心 Beward Gift Center Ltd. 2636 E. Hastings St. Van. B.C. Phone (604) 253-1952

雙喜食品廠 正宗香港式高級食品 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St. Vancouver, Phone 253-4424

日昌豆腐廠 YET CHONG CO. 溫哥華路街三四八號 電話：六八一·五七一

奇華餅家 KEEFER BAKERY 217 Keefer Street Vancouver, B.C. TEL. 685-2117

強華公司 KENWARD CO. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：684-8821

華裕國產百貨公司 Yue Wha Import & Export Co. Ltd. 65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Phone: 688-7441

許忠 價廉物美 忠許 價廉物美 忠許 價廉物美

華南麵廠 Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

鳳城小館 PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings Vancouver, B.C. Phone: 681-5924

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD. Ford Building 四樓 Ste 417-193 E. Hastings Street Vancouver, B.C. Canada

納偉旅行社 Love & White Travel 1975 E. 41st Ave. or 185 E. Pender Van. B.C.

宏海承接小工程 房屋改建、商店裝修、土庫隔格...

英皇電器修理工程 合格牌照、新裝電火、免費估價、電器修理...

周慶偉 視光學博士 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 JACK K. CHOW RAYMOND S. C. FOW OD. OPTOMETRIST TEL. 685-8231 685-8232 518 Main St. Vancouver 4, B.C.

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE 288 E. PENDER STREET TEL. 681-1052

花旗麵廠 Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

許忠 價廉物美 忠許 價廉物美 忠許 價廉物美

宏海承接小工程 房屋改建、商店裝修、土庫隔格...

英皇電器修理工程 合格牌照、新裝電火、免費估價、電器修理...



